

جَرِيدَةُ مَحَاكِمٍ

١٣٩٠

جمعه ایرسی

نومرو	ربيع الاول	سنه	كانون اول	سنه	صحيفه
٢٧٩	٩	١٣٠٣	١٥	١٣٠٠	٢٣٨٥

اشبو غزته بھر هفتہ جمعه ایرسی کونلری چیقار سندلکی درسعادت ایچون مجیدیه
 یکرمی غروش حساسیله التمش غروشد رطشره ایچون اون بش غروش پوسته اجرتیضم اولنور بھر
 نسخه سی ینه مجیدیه یکرمی غروشه او لمق او زره یوزپاره بھر یرده صنایلور درج او لنه حق اعلاناتك
 هبرندن بر مجیدیه اخذ اولنور سندلکنه مشتری او لمق استیانلر عدایه نظارتی دائره سنده کاش
 جریده محکم اداره سنه مراجعت ایلیلدیر

اسکدار بدایت محکمه سی مدعی عمومیلکی سرفیجہ
 مدعی عمومی معاونی عثمان افندی یه
 لسقو یک بدایت محکمه سی جزا دائره سی ریاستی
 سلانیک ولایتی استیناف محکمه سی باش کتابتندن
 مستعفی عثمان ادیب افندی یه

شیخ حسین

(توجیهات عدیہ)

سلانیک ولایتی مرکز بدایت محکمه سی ریاست
 اولیسی حلب ولایتی مرکز بدایت محکمه سی
 رئیس اولی فضیلتلو ندیم افندی یه

حلب ولایتی مرکز بدایت محکمه سی ریاست اولیسی
 سیواس ولایتی استیناف محکمه سی جزا دائره سی
 رئیسی فضیلتلو رضا افندی یه

سیواس ولایتی استیناف محکمه سی جزا دائره سی
 ریاستی سلانیک ولایتی مرکز بدایت محکمه سی
 رئیس اولی عزتلو مصطفی بکه

موصل ولایتی دا خلندہ واقع عقره قضائی بدایت
 محکمه سی رئیسی مصطفی و محکمه مزبورہ مستنطیق
 راحل و مستنطیق معاونی عبد الرحمن افندیلرہ
 اسناد او لثان جراہمک ثبوتہ کاف ادلہ و اسباب

MILLI KOTÜPHANE
ANKARA

قانونیه نک وجودی حالتند علی الاصول تحت
محاکمه به المثل وینه ولايت مذکوره به تابع
رواندز بدایت محکمه سی رئیسی داود افندیک
مسائی احوالندن ناشی محکمه ایسلسی و اطن
ولایته ملحق مرسین قضاسی بدایت محکمه سی
اعضا سندن علی بکت بعض مظمنو نیندن رشوت
الدیقی اوراق تحقیقیه مآلرندن آکلاشمیسنه مبنی
اجرای محکمه سی ضمنه عدایه نظارت جلیله سندن
 محلاری عدایه مقتسلکار ینه اعطای ماذونیت
بیورلش و محکمات مذکوره دن حاصل اوله حق
تاییجک جریده مزله نشر و اعلان اوله جغی در کار
بولندر

ردیف ضابطاتی معرفتیه محلارنده در دست اولنان
قرعه و ردیف فراری و بقايانندن بعضیل ینک
تحقیق احوالنه و معاملاتنک اکانه دکن و قفلی
ایچون ردیف طابورلی موقعل ینک اکثیریه سندن
مضبوط محل اولندیگندن و ملکیه جلسخانه لرینه
دختی قبول ایلدیگندن بحثه بمقوله لر حقلنده
نوجهله معامله او لنق لازم کله جکی بعض طرفدن
وقوع بولان استفسار اوزرینه او مثلو فراری
و بقايانک ختم معاملات عسکریه لریه دکن
مکن اولدیغی حالده ضبطیه و رژاندرمه قفسه شلنده
توقفی و لایات الای بکلکلر یله الویه سستقله
طابور اغالقیه لرینه تعییاً اشعار قلمش ولدیغی
بیانیله بونلرک مراجعت و قو عنده ملکیه جلسخانه
لرینه دختی قبولی ایچون ایجاد ایدنله تبلیغات لازمه
اجراسی طرف والای حضرت سرعسرکریدن
باتذکره اشعار ایلش و علی المعموم توفیف
و جلسخانه لرک امور اداره سی داخلیه نظارت
جلیله سندن محول او رسیله بو بایده نظارن مشار
الیهایه ده اشعار کیفت او لنسی جواباً طرف
والای سرعسرکریه بیانش ایسه ده توفیف
و جلسخانه لرک تفیش احوالی مأموریت بهیه لرینک
جمله و ظائفدن اولدیغه و بمقوله لرک مدت مدیده
توقفیخانه لرده قالدقی کورلديکی حالده
مر جعلیه اخطارات لازمه اجراسیله

توقفیخانه لرده هیچ برکیسه نک بلا موجب طول
مدت قالمیه سندن میدان ویرلسامسی لارمده دن
بولندیغنه مبنی بیان حاله ابتدار و اشبو تحریرات
قانونیه نک نسخ مطبوعه کافیه سیده لفانسیار قلمندی
بولندر

(عدایه نظارت جلیله سندن ولایات عدایه)
(مقتسلکار ینه بیان حاله ابتدار و اشبو تحریرات
(۳۰۲ و فی ۱۵ تشرین اول سندن ۳۰۰ تاریخی)
(تحریرات علیه نک صورتیدر)

کوره اجرای تطبقات ایتكده مختار اولدفلری
کی مدعی عمومیلک دختی مخالف قانون کوره
جکلری قراری استیفاف و تمیز طریقیه تصحیح
ایتدیرمکه تشبعه حق و صلاحیتلری بولندیغه مدن
طبقاتنده اصابت کوریله میان او کی دعواه
حقنده محکمه لرجه بشقه کونه قرار و یرلدیکی
تقديرده او قرارلرک فی ۲۱ اگستوس سندن ۳۰۰
تاریخنده بیان تحریرات عمومیه ده بیان و توضیح
قلمدیغی وجهه طرق قانونیه تو فیقاً فسخ و تصحیح
ایتدیرمیسنه تثبت او لنسی خصوصنه همت ایسلسی
تو صیه سندن وزنده بولندفلری محکمه استیفایه نک
دائره سی داخلنده اولان محکم ابتدایه مدعی عمومی
معاونلرینده تبلیغ او لنق او زره اشبو تحریرات
عمومیه نک نسخ مطبوعه کافیه سندن لغاً تسبیه ینه
ابتدار قلمندی

(عدایه نظارت جلیله سندن عدایه مقتسلکار ینه)
(بیان یلان فی ۲۹ صفر سندن ۱۳۰۲ و فی)
(۱۰ کانون ثانی سندن ۱۳۰۰ تاریخی)

(تحریرات عمومیه نک صورتیدر)
دو او حکومته و علی الخصوص محکم عدایه ده
موجود بالجهله اوراق و دفاتر رسیمه نک حسن
محافظه سیله ضیاع و تلفدن مصونیتی اسپاینک
استحصالی برنجی در جده ده نظر اهمیت و اعتمایه
الله جق حالاتن اولسیله بوقضیه مهمه او زرینه
دو تجھ من القدم اجرای تقیداتن حالی قالنامش
وحتی وقیله بومشاو اوراق رسیمه نک وضع
وحفظی ایچون هر دائره حکومت زنده بمحزن

(عدایه نظارت جلیله سندن مدعی عمومیلکاره)
(بیان یلان فی ۲۶ محرم سندن ۳۰۲ و فی ۳)
(تشرین ثانی سندن ۳۰۰ تاریخی تحریرات)
(عمومیه نک صورتیدر)

شواراق در سعادتند و بعض ولايشه بر طاق
سحر باز لر ظهور ایدرک بعض ساده دلان اهالی بی
اغفال واضرار ایتكده اولدفلری استیفار قلمش
و سحر باز دنیلانلرک فعل و حرکتی محركندولرینه
مرا جمع ایدن بعض کسانی نیجه دروغ و افسانه
ابداعیه الدادوب پاره قاعقی کی حیله و دسیسه دن
عبارت بولنمش اولسنه و جزا قانوننامه همایونک
ایکیوز او تو ز او جنبی ماده سندن دختی طولاندیر
یحیاق يولنده در لوحیله و دسیسه اعمالیه برآدمک
اچه سی و یالملاک و تحویلات و سنداتنی و یاخود
سائر اشیاسی بر تقویب ایله اللدن الان اشخاص
اوچ آیدن اوچ سندن یه قدر حبس او لنوب کندو سندن
برالتوندن الی التونه قدر جزای نقدی الله جغی
و مأمورین دولتندن ایسه بمقوله سحر باز لر
مأمور یلندن طرد جزاسنده مسخر اوله جغی
محرر بولنمش مبنی بمقوله سحر باز لر ایدن
اشخاصه تصادف او لندیغی و یا او کیلرک وجودی
خبرو یرلدیکی تقديرده حقلنده ذکر اولنان ماده
قانونیه حکمنه کوره معامله ایسلسی لزومی طبیعی
او لوپ شوقدرکه فی ۶ اگستوس سندن ۳۰۰
تاریخنده تسطیر قلمنان تحریرات عمومیه ده دختی بیان
و تقسیل ایدلیکی او زره محکمه رأیلرنده حر
و مسئقل او لدقنندن بمقوله افعال جرمیه
حقنده مواد قانونیه دن استیباط ایده جکلری معانی یه

انشا ایدیرلش ایکن ینه بعض محلارده اوراق رسیمه نک کیجه لری بمحزنله و مامن و محفوظ محلاره نتبلجنه مسامحه ایدیله رک مأموریت مو قلمزنده بر افقده و بوجهه بعض محلارده حکومت داره سنك محترق اولمسیله اوراق و دفاتر مذکوره محو املقده اولدینه واشتته بوقبلدن اوله رق پکنده قضاۓ آتش الوب محترق اولان عورت حصاری حکومت دائره سی دروندن هیچ برشی قورتار یاه ما مش ایدوکنه وحالبوکه او مقوله محترق اولان اوراق و قیودات رسیمه نک متلق بولندینه خصوصات و مصالحه بالآخره تسویه سی دوچار مشکلات اولشده و بلکه بعضًا محال حکمنه کیمکده اولدینی جهتمه بویوزدن کرک حکومت سینیه یه و کرک ارباب مصالحه تلافیسی غیر قابل مضرات تولد ایشکده بولندینه بناءً بعدازین محاسک و مأمورین عدلیه یه متعلق کافه اوراق و دفاتر کیجه لری حکومت دائره لرنده بر اقسی ممنوعیت تحتنه الشش او اولدیندن بونزلک هر کون اخشم اوسی تعطیل و قیندن صکره محزنله و محزن بونغیان یرلدہ حریق خطر و تهلکه سندن سالم و امین اولان محلاره تقیلیه کیجه لری اور اراده حفظ و صیانتی خصوصی تأمین ایدیله رک کوندزی لری فقط یا لکز لزومی کور یلانلک حکومت دائره لرنده جلب او لنسی اصولنه صورت مخصوصه و متوالیده حصر نظر دقت و اهمیت واولباده عدم تقدیم موجب مسؤولیت اوله جنبدن اکا کوره بذل هزید همت او لنسی لازم دن اولغله واشب و تحریراتک چونکه بوقار و ددکری سبق ایتدیکی وجهمه جهیت نسخ مطبوعه کافیه سی دنچ لفاظ طرف بهیه لرنده

قسم غیر رسمی

(شهادت) عنوانیه یاز یلان مطالعاتک باعديدر یتش یدنجی ماده ده تضییبات طابنده بولنان شاهدلره تعرفه سی موجنجه ایفاسی لازم کلان مبالغه مستنطه طرفندن تعین اولنه جنی یان اولینیور بوماده ده شاهدلره حق طلب و بر یلان تضییبات خرج تعرفه سنک الشش بر نجی ماده سنده کوستریلان ولی غروشی تجاوز ایتماسی مشروط اولان اجرت یومیه یاه شهـر و قصبه خارجنه بولنان محلاردن کله جنک شاهدلره بشقه جه تأدیه اولنه جنی محروم بولنان مصارف سفر یه دن عبارت اولوب یوخسه برشاهدلک دعوت واقعه اوزرینه مستنطه حضورینه کتمکه محروم اولدینی بزمانده کتماسیله میشندن زیاده اوله رق ایده جنکی بتجارتندن دعوه اجاتی سییله محروم اولدینی یان ایله تضییبنی طلبه حق اوله مید جنی بدیهیدر همت او لنسی لازم دن اولغله واشب و تحریراتک چونکه بوقار و ددکری سبق ایتدیکی وجهمه جهیت نسخ مطبوعه کافیه سی دنچ لفاظ طرف بهیه لرنده

پسر یه نک ثروت و سعادتی امنیت یومیه سایه سنه حاصل اوله جنفه و امنیت عمومیه ایسه دعاوی جزایه ده استکشاف حفایله مستحق جزا اولنلک تکدیر و تأدب و ترهیله ینه محتاج بولندینه نظرآ برآدمک منفعی افرادندن بولندینه جمعیت منافعه خدمت ایدن بویاه شهادت کی برو ظیفه مقدسیه نسبتله کسوه اهمیتندن عاری و منافع عمومیه ایچون منفعت خصوصیه و شخصیه نک ترک و ضرر عامک دفعی ضمیمه ضرر خاصک اختیاری ضرور یدر فقط برآدمک کرک کندوستی و کرک اتفاقنه محروم بولندینه عائله سی ایچون لزومی در کار و شهادت ایچون اشغال اولندینه کونلرده تدارکنده مقتدر اوله مید جنی بدیدار بولنان اقوات روزمره سنه مقابل براجرت یومیه ایله بوصره ده یعنی خارجدن کله جنک شاهدلک یولده محروم اوله جقلری مصارف زائدنه و یولسی او شخص ایله عائله سنک ضرورتی دافع و ضرورتندن تولد ایده یاه جنک سوء تبعه دی مانع و طولا یسیله امنیت یومیه یه نافع تدابیردن اوله وق موافق قانون طبیعیدر

یتش سکنجه ماده ده شاهدلک خسته لک جهیله دعوه اجاته مقتدر اولمقلری بر طیب و یاخود صحیه مأموری شهادت نامه سیله بین ایدیکی تقدیرده او مقوله ر مستنطه اقمت ایدیکی قصبه سکنه سنندن ایسه ده مستنطه بالذات خانه لینه عزیمت ایده جنک و آخر قصبه و قریه اهالی سنندن ایسه ده استماع شهادتلری مستنطه طرفندن

قریه و محله‌ی مختار لینه حواله اولنه بیله جلک و بوصورتده نه ماده حقنده شهادتلری مطابق او لدیغنه دائر مختارله تعییات مقتضیه ارسال اولنه جقدر دیو محرر در

دائره استنطاقه دعوت اولنان بر شاهد خسته‌ی اک جهتیله دعوته اجابتہ مقیدر اولدیغنه یعنی حضور مستنطقه کله میه جلک و یاخود کلی کندوسنی وجودجه متضرر ایده جلک درجه‌ده خسته اولدیغنه تبلیغ اولنه حق جلب مذکره سنک طرفندن امضا و یا تهیه قلنده حق نسخه ثانیه‌ی زیرینه اشارت ایدر و یا ایتدیر و اولوجه‌له خسته اولدیغنه دائر بر طبیدن و یا صحیه مأمورندن شهادتامه الوب کوندریر ایسه ارتق او شاهدک جزای نقدی ایله محکوم ایلسی وجبراً احصارینه امر ویلسی مغایر معدلت او له جنی و خسته بولنان شاهد هر نسلسه تبلیغ اولنان جلب مذکره‌ی اوزرینه او یله بر معامله جریان ایتدیره میو بده خسته‌ی کی مجھول قاله رق جزای نقدی ایله محکوم ایدلدکدن وجبراً احصارینه امر ویلدکدن صکره کلو بده خسته‌ی لکنی بوجه محرر اولان فقره قانونیه یاماقابل (شاهدک جلب و احصارینه خسته کنک مانع اولدیغنه طبیب فلان افندیک و یاخود صحیه مأموری فلانک اوراق تحقیقیه میانده موجود شو تاریخی شهادت‌نامه سنک اکلاشیله خانه‌سنده استجوابنے مبادرت اولندی) دیواشارت نتمسی والتش سکزنجی ماده ایله یتمشنجی ماده دن یتش در دنبجی ماده‌یه قدر اولان مواد قانونیه احکامنه

سقوطی لازم کلیه جکی ایضاحت زائده‌دن مستغتیدر

استماع شهوده مستنطقو طرفدن مأمور اولان مختارک استماع شهود حقنده مستنطقله قانوناً مفترب اولان وظائف و معاملات و مستنطقو جانبندن کوندریلان ورقه تعییات خارجنده حرکتی وقوعنده مستنطقله ایچون معین اولان مسئولیه مستحق اولملری طبیعیدر

بوماده‌ده طبیث ذکرندن صکره پیان اولنان صحیه مأمورندن مقصد (اوفسیه دوسانه) تعییر اولنان یعنی هنوز دوقنورلی درجه‌سنه وارمیو بده درجه ثانیه‌ده صحنه خدمت ایتكه ماذون بولنان کمنه‌رله جراح و اسپنچیارلر درکه طبیب بولنیان محلارده بونلرک طبیبه عائد بومثابو معاینه و ظیفدلرینی ایقا ایده بیله جکلری بدیمیدر

(مابعدی وار)

دیار بکر محکمه استینافیه‌ی جزا دائرة‌سی رئیسی خالد

.....

بو صره ده دخی عطف نظر دقت ایدلسی و خسته اولان شاهد آخر قصبه و یا قریه اهالیسندن اولدیغنه یعنی مستنطقو داره مأموریتی داخلنده اولوب فقط محل مأموریتنه بعدیت مسافه‌سی اولان بر قصبه و یا قریه‌ده ساکن بولنو بده مستنطقو عزیزنده کافت و مصالح استنطاقيه مرکزیه ده کترت اولدیغنه واوقصبه و یا قریه‌ده کی مختار شاهدک استجوابنے یعنی ویریله جلک تعییات موجنجه مستنطقله استماع شهوده متدار اولان وظائفی ایفا یه مقندر اوله بیله جکی اکلاشلیغی حالده مستنطقو بالذات عزیمت ایتیه رک استماع شاهد وظیفه‌سی او مختاره حواله و شاهدک قنعتی ماده اوزرینه استجواب اولنه جغنه دائر ایجاد ایده ایله تعییات واضحه‌ی حاوی اوله رق تنظیم ایده جکی ورقه مختومه‌ی ضبط کاتبی ایله برابر ارسال واطاره ایلسی مقتضیدر چونکه مستنطقله خسته اولان شاهدی خانه‌سنده استجوابه مجبوریتی حانده شاهدک حضور مستنطقو صورت جلی حقنده کی مواد احکامی بالطبع تحول و تبدل ایده ایسنه ده شاهدک استماعنده تعلق ایدن مواد قانونیه‌ک احکامنده خلل کتورلسی جائز او له میه جنی و مستنطقو مختاره ویره جکی وکالت کنندی وظیفه‌سنه مخصوص اوله بیله جکنده ضبط کاتبک حضورنده کی مشروطیتک او وکالتله

ککبوزه و قرتال و بکقوز قصاری حوالی‌سنه مسلح و مجتمع‌کزه‌رک کوسه‌لر قریه‌سنه نوری بک
او غلى سليمانک اغيلى وعاشق مصطفانک خانه‌سنى باصوب ومرقوم سليمانک والده‌سنى برقاچ بوندن جرح
ايدوب اچه واشیالرى ينى غصب و تپه قریه‌لى فاطو اوغلى ابراهيم ايله رفيق افراد هسىـكـىـرىـيـدـنـ بـرـقـرىـ

شـيلـهـلىـ الـىـ بـارـمـقـ اوـغـلىـ وـ يـطـانـ



انـظـارـانـ

غاز ايله احراق و خواجه‌لر قریه‌سنه قوج مصطفایي تفنك قورشون‌لله قتل و اتلاف و آق و يران قریه‌سنى ليلـاـ
باصوب بيراقدار اوغلى محمد اغا ايله زوجه‌سنه اشكنجه ايدرك اچه واشـيـالـرىـ يـنىـ اـخـذـ وـ سـرـقـتـ وـ تـكـيهـ
قرـيـهـمىـ قـورـيـجـىـسـىـ مـهـاجـرـ حـسـنـىـ اـعـدـامـ وـ قـمـ قـرـيـهـلىـ كـلاـهـلىـ اوـغـلىـ عـرـكـ قـرـنـدـاشـىـ حـسـنـىـ قـتـلـ وـ چـرـكـشـلىـدـهـ

اون بش قدر دوکونجىلر و دها سائرينك نقود
واشيا واسلحه‌سنى اخذ و غصب ايتلرندن طولاي
هيلئت اتهامىدەن غياباً و وجاهه جنايله اتهام اولنان
ومحكمه جنايجىه دنى محکوم اولان قونديره بى
ياسف و يانقو اوغلى خرسـتوـ وـ قـرـتـالـىـ يـقـولـىـ
وقـقاـولـهـ خـرسـتوـ فـورـىـ كـهـياـ صـواـ وـ صـغـرـتـماـجـ
دىـتـرىـ وـ قـورـقـ اوـغـلىـ دـيـكـرـ دـيـتـرىـ وـ جـانـجـهـ بـچـاقـ
فيـلوـ وـ بـقـالـ يـورـكـىـ وـ يـاـولـيـكـانـ اوـغـلىـ يـوانـ وـ بـوـقـلىـ
اوـغـلىـ دـيـتـرىـ اـيلـهـ فـارـارـىـ رـئـيـسـ اـشـقـيـاـ شـامـىـ
اوـغـلىـ يـناـكـىـ وـ اـسـتاـورـىـ وـ كـلـبـ دـيـتـرىـكـ رـقـقـاسـتـدـنـ
اوـلـوبـ غـيـابـاـ جـزـايـ اـعـدـامـ اـيلـهـ محـكـومـ اوـلـدـيـغـىـ
حالـهـ بوـكـرـهـ اـخـذـ وـ كـرـفـتـ اوـلـنـدـرـقـ محـاكـهـ
وجـاهـيـهـسـىـ دـخـيـ بالـاجـراـ اـشـقـيـاـيـ مرـقـومـيـهـ رـفـاقـتـىـ
وـ غـصـبـ اـموـالـ اـيلـهـ قـتـلـ نـفـسـهـ جـرـأـتـ ثـابـتـ اوـلـاشـ
وـ قـانـونـ جـزاـنـكـ التـمـشـ اـيـكـنـجـىـ مـادـهـسـىـ عـلـاـوـهـسـنـكـ
فقـرـهـ اـخـيرـهـسـنـهـ توـقـيـاـ اـعـدـامـهـ قـرـارـ وـ بـرـلـمـشـ اوـلـانـ
شـيلـهـلىـ كـيـجـىـ وـ رـنـجـرـالـىـ بـارـمـقـ اوـغـلىـ وـ بـيـطـافـكـ بـروـجـهـ
محـرـرـ جـرـائـمـ جـسـيـهـ اـصـحـابـدـنـ اوـلـسـنـهـ مـبـنـىـ رـسـمـىـ
بوـكـرـهـ جـرـ يـدـهـ مـزـهـ درـجـ اـيـدـلـشـدـرـ

~~~~~

اسـكـدارـ مـدـعـىـ عمـومـىـ سـابـقـ جـدـىـ وـ بـرـادرـىـ  
جالـ بـكـلـ وـ بـاغـلـ باـشـنـدـهـ كـىـ پـوـلـىـسـ قـوـمـىـسـرىـ  
عزـتـ اـفـنـدـىـ وـ زـانـدارـمـهـ اـونـ باـشـىـسـىـ اـجـداـغاـ  
اـيلـهـ جـانـسـجـىـ مـهـرـانـ يـيـنـسـلـزـنـدـهـ مـتـحدـتـ ضـربـ  
دعـواـزـ يـنـكـ درـسـعـادـتـ اـسـتـيـنـافـ مـحـكـمـهـسـىـ جـنـهـ  
دـائـرـهـسـنـهـ اـجـراـيـ مـحـاكـهـسـنـهـ تـشـرـينـ اوـلـكـ يـكـرىـ

ایکیسـنـدـهـ مـبـاشـرـتـ اوـلـنـدـیـغـىـ ۲۷۲ـ نـوـمـرـوـلـىـ  
نـسـخـهـ مـزـدـهـ بـیـانـ وـ بـرـنجـىـ دـفـعـهـ اوـلـهـرـقـ تـشـكـلـ  
ایـدـنـ بـجـلـسـ مـحـاكـهـدـهـ جـرـيانـ اـيـتـشـ اوـلـانـ مـحـاكـهـنـكـ  
صـورـتـ جـرـيانـ اـعلـانـ وـ اـكـالـ مـحـاكـهـ تـشـرـينـ  
ثـانـيـنـكـ بـرـنجـىـ پـنـجـشـنـبـهـ كـوـنـهـ تـعـلـيـقـ اوـلـنـدـيـغـىـ اـيـانـ  
اوـلـتـشـيدـىـ دـائـرـهـ مـذـكـورـهـنـكـ مـحـاكـهـ اوـطـهـسـىـ  
درـدـسـتـ تـعـمـيرـ اوـلـنـدـيـغـىـ جـهـتـهـ مـحـاكـهـ مـزـبـورـهـنـكـ  
اجـراـسـىـ تـأـخـرـ اـيـتـشـ وـ مـذـكـورـ مـحـاكـهـ اوـطـهـسـنـكـ  
تعـمـيرـاتـ هـنـزـ خـتـامـ بـلـامـشـ اـيـسـهـدـهـ كـاـنـونـ اوـلـكـ  
اوـنـ اوـچـنجـىـ پـنـجـشـنـبـهـ كـوـنـيـ مـحـاكـهـ اـجـراـسـنـهـ  
مسـاعـدـ دـيـكـرـ بـرـاوـهـ تـدارـكـلـهـ مـحـاكـهـ مـزـبـورـهـنـكـ  
اجـراـسـنـهـ دـوـامـ اـيـدـلـشـ وـ مـظـنـونـ عـلـيـهـلـهـ وـ كـيـلـ  
مـدـافـعـلـيـنـكـ يـكـدـيـكـرـ يـلـهـ مـنـاقـشـهـ درـجـهـسـنـهـ وـارـمـشـ  
اوـلـانـ اـفـادـاتـ مـتـجاـوزـهـلـرـيـ جـانـبـرـ يـاـسـتـدـنـ دـفـعـالـهـ  
منعـ اوـلـنـمـشـ وـ قـانـونـهـ لـازـمـ اوـلـانـ رـعـاـيـتـ خـلـافـدـهـ  
برـشـىـ سـوـيـالـمـلـرـىـ دـائـرـهـ اـدـبـ وـ اـعـتـدـالـدـهـ بـيـانـ  
حالـ وـ مـدـافـعـهـ اـيـلـرـىـ كـنـدـولـرـىـهـ اـخـطـارـ اـيـدـلـشـ  
اوـلـنـدـيـغـىـ حـالـدـهـ موـىـ اليـمـدـنـ بـعـضـيـلـيـنـكـ شـوـحالـ  
تجـاـزوـزـ كـارـانـهـدـهـ دـوـامـ وـ اـصـرـارـ اـيلـهـ دـائـرـهـ اـعـتـدـالـهـ  
رجـعـتـ اـيـتـامـلـرـىـ تعـطـيلـ مـحـاكـهـيـهـ سـبـيلـتـ وـ يـرـمـشـدـرـ  
مـحـاكـهـ مـزـبـورـهـنـكـ ضـبـطـ اوـلـانـ صـورـ جـرـ يـانـهـسـىـ  
مـفـصـلـ اوـلـوبـ بـوـهـفـتـهـ كـىـ نـسـخـهـ مـزـكـ تـرـتـيـيـ اـيـسـهـ  
ختـامـ بـولـغـهـ بـالـضـرـورـهـ درـجـ اوـلـنـهـ مـاـمـشـ اـيـسـهـدـهـ  
بنـهـ تـعـالـيـ كـلـ جـلـ هـفـتـهـ چـيـقارـ يـلـهـ جـقـ نـسـخـهـ مـزـهـ  
درـجـ مـقـرـرـ بـوـلـشـدـرـ

~~~~~

(محکمه تمیز حقوق دائره‌سی)

اراضی دعوازینک اثنای رویت و محاکمه سند
صاحب ارض مقامه قائم اولان اراضی مأمورینک
حاضر بولندر لاسی مقتضی و بولندر لامسی نقض
حکمی مؤیدیر . حدود دعوالنده شهد شخصیه
استما عنجه بر منوعیت قانونیه بوقدر بناء علیه
بر ذاتک عهده تصرفنده بولنان ایکی چفتلکی
آخره بع وفروخت ایلدیکی صره ده حدودلرینی
تجدید و تغیر ایتدیکی و بر چفتلک داخلنده کی
اراضینک دیکر چفتلکه ترک و تخصیص قلنديغی
ادعا ایدیلورده اقامه شهد او لئق استنیلورسه
اشبو ادعا و طلب نظر اهمیه المق لازم والنماسی
نتیجه محاکمه و بیله جك حکم فسخی
مستلزمدر . بدرجہ اولی محکمه سند اعلامندن
مسئیان او له جق بوکی اسباب فسخیه نظر اعتنایه
النیوبه او اعلامک عند الاستیان تصدیق جھته
کیدلک جائز او له من . حق قرار دعواسی او زرینه
هر حالده تحقیقات مکمله اجراسندن صرف نظر
ایدیله من بونقطه مهمه لره عدم دقت و رعایت نقض
حکمی استرام ایدر .

(خلاصه دعوی)

در سعادتده لا لهی جوارنده قزاطاش محله سند
سکن نومروی خانه ده ساکن امتعه کرکی

مستند بولنديغنه بناء اراضی منازع فیها حفنده
وقوعبو لان مداخله نک منعیله محل مذکوره مویی
الیه نشأت بکت تصرف ایتسنده دائر ویریان
حکم و قراری حاوی تنظیم قلنان اعلام علیه‌نده
مویی ایهه جعفر و علی افندیلر طرفدن سلانیک
استیاناف محکمه سنه مراجعته استیاناف دعواسته
قیام او لنه رق محکمه مذکوره جه اراضی مأموری
حاضر او لدیغی حالده اجرا قلنان محاکمه مویی
ایهه جعفر و علی افندیلر جانبندن مار الذکر
ملافچه و میخالوه چفتلکلار ینک متصرف اسبق بولنان
سیروزی یوسف پاشانک برادری تیور بک معرفتیه
آخره بع و فراغ او لندیغی صرده مذکور میخالوه
چفتلکنک دخی سکن یک دونه ابلاغ ایدیله رک
سورلوهی یکباشی محمد اغایه و اندن دخی سلانیکی
عمر پاشایه بع و فراغ ایلدیکی و مشار الیه عمر
پاشاطرفندن دخی مشار الیه یوسف پاشا و آنک
وفایله و رشه می مواجهه سنده تصرف او لندیغی
و بالاخره تسلسلاً کندورینه انتقال ایدن مذکور
میخالوه چفتلکنی سین و فیره دنرو بلا زاع
تصرف ایتمکده بولندقتری جھتلکه اراضی
قانونیه سند یتش سکن بخی ماده سی موجبجعه
حق قرارلری ثابت و محله احکامجعه مرور زمان
واقع او لدیغی یسانیه اراضی مذکوره حفنده
در میان ایدیلان تصرف دعواسته قیود دفتر خاقانی به

ایدوکی و انجق مذکور چفتلک متصرف فرینک مدت
سفر بعید اولان دیار اخرده بولنلنندن بالاس مقاده
مویی ایهه جعفر و علی افندیلر طرفدن اراضی
مذکوره به مداخله او لقده او لدیغی بالیسان
مداخله واقعه نک منعی طلب و افاده و افسدی
مویی ایهه وکیلی جانبندن دخی مذکور ملافچه
چفتلکنک متصرفه و فارغه سی اولان نافعه
خانک علاقه ناظری و میخالوه چفتلکی متصرفی
وسپاهی راغم اغا حضور زیله بوندن قرق سنه اول
حدودی تجدید و ذکر اولان اراضی میخالوه
چفتلکنکه ترک و تخصیص قلندرق مذکور چفتلک
دخی متسلسله مؤکلرینک عهده تصرف فرینه
پکمش او لدیغی و بو صورتی تو ازا اثباته مقتدر
بولندقلری ادعه و محل مذکوره شمیدی به قدر
وقوعبو لان تصرف فرینه مذکور ملافچه چفتلکی
متصرف فرینک علاقه ناظر زی طرفدن سکوت
ایدلش اولسی دخی حق صریح لرینی مؤید ایدوکی
بيان و انبای ایدلسیله سبق ایدن تدقیقات و محاکمه
نتیجه سنده مویی ایهه جعفر و علی افندیلر وکیلی
هر نقدر اراضی منازع فیهانک مقدمه بروجه
مشروح و قوعبو لان تجدید حدوده مبنی مؤکلرینک
متصرف بولندقلری میخالوه چفتلکی داخلنده
قالدیغی در میان وادعا ایتش ایسه ده ادعای واقعی
مؤید بر کونه سند ابراز ایده مدیکنه و مویی الیه
نشأت بکت تصرف ایسه قیود دفتر خاقانی به

وادعا و مومی الیه نشأت بکل و کیلی طرفندن دخی ذکرا ولنسان اراضی به مؤکلی قیود دفتر خاقانی ایله متصرف اولوب بو کبی چفتلکاتک حدود قدیمه سی تغیر و تجدددن مصون او لمدینی و ملافیچه چفتلکی متصرف فلری مدت سفر بعید اولان دیارده بولندقلری کبی چفتلک مذکور لک فارغه سی بولنان ئافعه خانمک دخی الی سنه دنبرو سلانیکه کتماش او لمدینی خصلر نجھ معترف بولندیغنه مبني بویله مواجهه خصمده و قوع بولیمان تصرفک حق قراری مستلزم او له میه جغی مدافعة پیان وابسا او لنمسی او زرینه او لبابدہ سپیق ایدن تدقیقات نتیجه سندہ مذکور اراضی يه مومی الیه نشأت بکل تصرفی طاپو و قیود دفتر خاقانی ایله متین بولنش و مومی الیھما جعفر وعلى افسدیلر چانبئرندن مذکور ملافیچه چفتلکنک تجدید حدودی صره ده اراضی مذکوره نك میخالوه چفتلکنکه تركه و تخصیص قلمدینی حقنده در میان اولنان ادعای مثباته کمنه سندلار از اراضیه

(قعره حکمیہ)

تصدیقنه قرار و یرلش ایسده بو قراری حاوی
اولان اعلامک ئیمزا رؤیت و تدقیق مومنی اليهمما
جعفر و علی افندیلو طرفندن استدعا وو کیللری
سر و مچن افندینک و یوردیکی لامجه اعتراضیده ده
دنخ ذکر او لنان ملافچه و م الحالوه چغتملکلرینک
متصرف اسپیق یوسف پاشا طرفندن آخره بیع
و فروخت او لنه جغی صره ده حدودلری تجدید سالف الذکر اراضی مؤکلی مومنی اليه نشأت
محکمه سبجه اقامه ایدیلان دعوی منازع فیه ولان
نشأت بک و کیلی طرفندن عورت حصاری بدایت
مطالعه سندن مستفاد او لدیغنه کوره مومنی ایله محمد
اوزره حکم و اعلام و یرلش ایسده اعلام مذکور
خصوص مدعا حقنده بالاده پیان و حکایه قندیغى
ایجابی لدی المذاکره سلاطینک استیناف محکمه سبجه

علی و جعفر افندیلر و کیلی طرفندن درمیان ایدلش
وبومتلار محدود منازعه لری حقنده شهود شخصی
استیاع ایدلما مسی حقنده بر منو عیت قانونیه بو لخمامشیکن
اشبو ادعائک دخی نظر اهمیته المقصزین قول
محردن عبارت ایدلوکی بیانیله بلا سبب قانونی رد
ایدیله رک اراضی منازع فیهایه مویی اليهم
جانبندن و قوع بولان مداخله نک منعی يولند
حکم و اعلام و یرسی یولسز او لدیغی حمله عند
الاستیاف درجه اولی اعلامی حقنده بر کونه
تحقیقات و تدقیقات اجراسندن صرف نظر
اولنهرق همان تصدیق حکمی جهته کیدلیسی
مخالف اصول و قانون او لدقن بششه استیافاً
جريان ایدن محکمه ده دخی مویی اليهم علی وجعفر
افندیلر جانبندن بدایه ادعا او لندیغی وجهمه ذکر
اولنان اراضی به سنین و فیره دنبرو مخالفه چفتلکی
متصرفلری طرفندن تصرف او لندیغی متصرفلری طرفندن
و بوكا مذکور ملافجه چفتلکی متصرفلری طرفندن
دخی اختیار سکوت ایدلیکی جهمه ارضی
مذکوره ده حق قرار لری مثبت بولندیغی تکرار
ایدلش او لدیغی حاله اشبو نقطه مجهه حقنده
عند الاستیاف تحقیقات مکمله اجرا قلمق لازم
کلور ایکن مویی اليهم علی وجعفر افندیلر و کیلنه
درمیان ایدلیکی سالف الذکر حق قرار ادعائک
بدایت واستیاف محکمه لرنجه سکوت عنده
براغیله رق بر منوال محرر حکم و اعلام او لنسی
یولسز و نقصانی تدقیقاته مبتنى بولنش و مستدعي
مویی اليهم و کیلی سرو یچن افندی طرفندن

سرد ایدیلان اعتراضات دخی بورالره متفرع اوله رق مصیب و بجا کورنیش اولدیغندن اصول محکمه حقوقیه قانون موقنک ایکیوز اوتوز ایکنچی ماده سی موجنجه مذکور اعلام استیناف نقض ایدیلش اولغله مصلحتک اصول و قانون داره سندھ محاکات و تدقیقاتی بالاجرا حاصل اوله حق تیجه یه کوره حکم و اعلامه بطي ضمینه مذکور سلانیک استیناف محکمه سندھ اعاده سندھ واعلام خرجی اولان ایکیوز غروش ایله صورت و تبلیغ خرجلی بولنان قرق غروشك یوز یتش سکز غروش مصارف محکمه ایله برابر ایلووده حقسز چیقه حق طرفه رجوع ایتك اوزره اول امرده موی اليهها علی و جعفر افندیلدن النسنه فی ۱۰ تشرین ثانی سنه ۹۹ تاریخنده متفقاً قرار و یراهه رک طرفین و کیلار ینه تفهم قلندری

(خلاصه دعوی)

وقانون مذکورك ۲۹۰ و ۲۹۷ و ۲۹۶ و ۳۰۳ و ۳۰۳ نجی ماده لری احکامنده رعایت ایدلیسی لازم در معاملات و احکام مذکوره یه عدم رعایت نقض حکمی مستلزم مدر

باب ثانیسنک فصل رابع و خامسندھ محتر معاملاتک تمامیله اجرا او نتماش او لدیغی کی قانون مذکورك ایکیوز طقسنانچی و ایکیوز طقسنان التنجی و ایکیوز طقسنان یدنچی او و چیوز او چنجی ماده لری احکامنے دخی رعایت ایدلماش او لمیله قانون مذکورك او چیوز اوون دردنجی ماده سی موجنجه مذکور اعلامک نقضنے و معاملات متعاقبه دخی بالطبع منسخ او لدیغندن جهات سائره نک تدقیقنه محل قلاماغله اوراق مذکوره نک محلنے اعاده سندھ و خرج تعرفه سنک قرقنجی ماده سی موجنجه تمیز اعلامی خرجی اولان ایکیوز غروشك اخذ و استیناف سنه قرار و یرلدی

اعلان

کوننه قرار لشیدر یه رق غزته ر ایله اعلان ایدلش ایسمه ده يوم مذکوره مرقوم مفردیج اجابت ایتدیکنندن ماھ حال رومینک اون بشنجی جمعه ایرسی گونی مرقوم مفردیج ولدانشان پاشکانک درس عادت بدایت محکمه سی ایکنچی حقوق دائره سندھ بالذات کلسی و یاخود کندو طرفندن مصدق سندله بروکیل کوندرمی افتضا ایده جکی اصول محکمه حقوقیه قانون موقنک یکرمی التنجی ماده سی حکمنه استناداً ایکنچی دفعه اوله رق اعلان اولنور فی ۱۰ کانون اول سنه ۳۰۰

ایتالیا دولتی تبعه سندن جیسی نام کسنه نک ادعا ایلدیکی در تیوز یتش سکز بحق چکی حطبک عیناً و یاخود بهر چکیسی یکرمی شر غروشن بدلی او لدیغی بیان ایدیلان طقوز بیک بشیوز یتش غروشك نقداً مع مصارف محکمه مدعي علیه یاز یچی کرد حسندن تحصیلی و بونک تأمینی ضمینه موضوع جزک تصدیقی ایچون مدعيه ایجاد ایدن محله مراجعت ایسی حقنده قابل اعتراض اولق اوزره برنجی مجلس تجارتی در ۱۳۰۱ رمضان سنه ۱۳۰۱ و فی ۲۳ حزیران سنه ۳۰۰ تاریخنی و ۴۰۴ نوم روی برقطعه اعلام غیابی و یرلش و مدعي علیهم چند سنه دبرو زرده او لدیغی پلنه مدیکی جهنه اعلام مذکور صورتک نظام مخصوصه توفیقاً اعلان تبلیغی مدعي طرفندن با عرضحال استیناف قلنیش او لدیغندن اصول محکمه نظام امامه سندک

برادری مفردیج ولدانشان پاشکان ذمته ایکی قطعه سند موجنجه مطلوبی اولان قرق سکز یک کسور غروشك عهده سندھ مر هون بولنان اوچ باب مغازه ده مستقر او نجی کد کنک اون درت سهم حصہ شایعه سنک فروختیله بدلندن تسویه و بو با به لاحق اوله حق حکمک موقعتاً اجراسی و فقط مرقوم مفردیجک اقامتكاهی مجھول ایدوکنی مانیفاطوره جی اصنافدن هاجی قرمت ولدانش اپاشکان استدعا و انبایتش و امر محکمه نک اجراسی او چیوز سنه سی کانون اولنک دردنجی صالی

(محکمه تمیز جزا داره سی)

جنایت و جنمه اولق اوزره ایکی حکمی حاوی بولنان بر جزا اعلامنک جنمه یه متعلق اولان حکمی حقنده استدعای تمیز و قوی عولمز سه یا لکز حکم جنایتک تدقیقات تمیزیه سی اجرا اولندی ماکد ضبط ناهه سندھ نظرآ بخصوص حقنده محکمه مذکوره نک صورت تشکلی و بدایت محکمه ده متهمک استجواب و مدعي عمومی طرفندن تشریح اسباب اولنسی حقنده اصول محکمه جزا ایه قانونک باب ثانیسنک فصل رابع و خامسندھ محتر معاملاتک تمامیله اجراسی

مبالغ معلومه نك تأمين استيفاسي ضمته مدیون
مرقوم نقولا كين عهده تصرفته اولوب
مقدما تحت جزء النان معلوم الحدود اوچ يق دوم
برقطعه باعث تاريخ اعلاندن اعتباراً اون بش
كون صكره چكمجه صغير بدایت محکمه سی اجرا
داره سنده بالزايده فروخت او لنه جنی اعلان او لنور
في ١٠ كانون اول سنہ ١٣٠٠

يک منجي ماده سنك ققره رابعه سنہ تو فيقاً مذكور
صورت مرقوم کرد حسنه تبلیغ او لنش عداو لنق
او زره محکمه تجارت اجرادايره سی دیوانخانه سنہ
تعليق ايدلکله تاريخ اعلاندن اعتباراً طقسان
برکونه دکین مرقوم محکمه تجارت اجرادايره سنہ
مراجمت ايله اثبات وجود ایتسی وایتدیکی تقدیره
برمنوال محرر اعلام صورت نك کندو سنہ تبلیغ او لنش
عدیله حکمنک اجراسی طبیعی بولندیغی جهته اعلان
كيفیته مبادرت قلندری

في ١٢ كانون اول سنہ ٣٠٠

~~~~~

سراجخانه متوليسي حاجي على افندى نك برنجي حقوق  
داره سنده في ١٨ اگستوس سنہ ٣٠٠ تاريخي  
صدور ايدن اعلام مو جنبجه زانداندره بوز اشيلر ندن  
بكتنا افندى ذمته او لان الا جنی مقابلته مرهون  
وصاتيلوب بدلندن تسویه دين ايندر لمسي محکوم  
بولسان برچفت فلنك طاشلى كوشك برنجي  
مزایده سی اشبو کانون اولك اون بشنجي جمعه  
ایرسی و اون يدنجي بازار ايتسی و اون طقوزنجي  
چهارشنبه کونلری قيو مجيز چارشو سنده قيو مجي  
اصنافی کتخدايی دکاننده مأموری مو اجهه سنده  
مزایده علنيه سی بالاجرا فروخت او لنه جنی جهته  
طالبير ينك ایام مذکوره ده کتخدا دکانه هراجمت  
اينلری در سعادت بدایت محکمه می اجرادايره سنده  
اعلان او لنور  
في ١١ كانون اول سنہ ١٣٠٠

نوبر خانك ٣٠١ نومرولي اعلام مو جنبجه  
خيريه نعمه الله خانه ديني او لان مبالغ معلومه نك  
تسويه سی ضمته مدیونه موی اليهانك غلطه ده  
شهید محمد پاشا محله سنده قلفات برى جاده دده نه  
کائن اون التي نومرو ايله مرقم ڪراسته جي  
بارقه سنده سکز سهم اعتبار يله متصرفه او لدیغی  
ایکی سهم حصه شایعه سنده انجق والده سنده  
منقل برسهم حصه شایعه سنك تاريخ اعلاندن  
اعتباراً اون بش کون صكره بالزايده فروخته  
تشبت ايد يله جي بک او غلی بدایت محکمه سی اجرا  
مأموریتی جانبندن اعلان او لنور

في ٥ كانون اول سنہ ١٣٠٠

~~~~~

صراف قسطينك قالفعه قريه سی مختار سابق
نيقولا کي ذمته باعلام محکوم به الا جنی او لان